

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **86 (1968)**

Heft 107

PDF erstellt am: **20.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>









**Banque pour le Commerce International S.A., Bâle**

Bilan intermédiaire au 31 mars 1968

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virements et chèques postaux	12 677 508.51	Engagements en banque à vue	3 699 267.49
Avoirs en banque à vue	21 388 525.92	Engagements en banque à terme	64 923 347.71
Avoirs en banque à terme	26 470 571.92	Engagements découlant d'opérations de report	803 654.65
Effets de change	2 696 647.09	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	41 385 512.86
Reports	950 807.80	Créanciers à terme	16 918 569.77
Comptes-courants débiteurs en blanc	3 534 614.02	Autres postes du passif	8 356 698.03
Comptes-courants débiteurs gagés	61 984 862.57	Capital	5 000 000.—
dont Fr. 2 162 486.92 garantis par hypothèques		Réserve ordinaire	1 050 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	4 379 766.33	Réserve spéciale	5 500 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	12 891 000.—	Report à nouveau	243 590.37
Titres et participations permanentes	611 023.—		
Autres postes de l'actif	295 313.72		
	147 880 640.88		147 880 640.88
Engagements par cautions: Fr. 31 731 072.25		Engagements par cautions: Fr. 31 731 072.25	

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Bundesgesetz**

betreffend Aenderung des Bundesgesetzes über das Münzwesen (Vom 5. Oktober 1967)  
Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft, nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 25. August 1967, beschliesst:

I

Artikel 3 des Bundesgesetzes vom 17. Dezember 1952 über das Münzwesen wird aufgehoben und durch die folgende Bestimmung ersetzt:  
Artikel 3. Es können Münzen mit den folgenden Nennwerten geprägt werden:

- a) Kurantmünzen (Goldmünzen): 25 und 50 Franken;
- b) Scheidemünzen: 1, 2, 5, 10 und 20 Rappen sowie 1/2, 1, 2, 5 und 10 Franken.

Die Kurantmünzen haben die folgenden Eigenschaften:

Nennwert (Fr.)	50	25
Legierung Tausendstel	900 Gold	900 Gold
Legierung (Tausendstel)	100 Kupfer	100 Kupfer
Fehlergrenze der Legierung (Tausendstel)	1	1
Gewicht (Gramm)	11.290	5.645
Fehlergrenze des Gewichts (Tausendstel)	2	2
Durchmesser (Millimeter)	25	20
Randmerkmal	Aufschrift	Aufschrift

Der Bundesrat bestimmt nach Massgabe der Verkehrsbedürfnisse die zu prägenden und auszugebenden Münzen. Er setzt das Bild aller Münzen und die Eigenschaften der Scheidemünzen fest.

II

Der Bundesrat bestimmt den Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Gesetzes.

Also beschlossen vom Nationalrat,  
Bern, den 5. Oktober 1967

Der Präsident: Schaller  
Der Protokollführer: Ch. Oser

Also beschlossen vom Ständerat,  
Bern, den 5. Oktober 1967

Der Präsident: Rohner  
Der Protokollführer: F. Weber

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Das vorstehende, am 14. Oktober 1967 öffentlich bekanntgemachte Bundesgesetz ist in die Sammlung der eidgenössischen Gesetze aufzunehmen und tritt am 10. Mai 1968 in Kraft.

Bern, den 1. Mai 1968  
Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,  
Der Bundeskanzler: Huber

**Loi fédérale**

modifiant la loi sur la monnaie (Du 5 octobre 1967)

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse, vu le message du Conseil fédéral du 25 août 1967, arrête:

I

L'article 3 de la loi fédérale sur la monnaie du 17 décembre 1952 est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

Art. 3. Peuvent être frappées des monnaies aux valeurs nominales ci-après:

- a) des monnaies courantes (monnaies d'or): 25 et 50 francs;
- b) des monnaies divisionnaires: 1, 2, 5, 10 et 20 centimes, ainsi que 1/2, 1, 2, 5 et 10 francs.

Les monnaies courantes justifieront des propriétés suivantes:

Valeur nominale (fr.)	50	25
Alliage (millièmes)	900 d'or	900 d'or
Alliage (millièmes)	100 de cuivre	100 de cuivre
Tolérance de l'alliage (millièmes)	1	1
Poids (grammes)	11,290	5,645
Tolérance du poids (millièmes)	2	2
Diamètre (millimètres)	25	20
Marque de la tranche	légende	légende

Le Conseil fédéral détermine les monnaies à frapper et à émettre d'après les besoins de la circulation. Il choisit l'effigie des diverses monnaies, ainsi que les propriétés des monnaies divisionnaires.

II

Le Conseil fédéral fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Ainsi arrêté par le Conseil national,  
Berne, le 5 octobre 1967

Le président: Schaller  
Le secrétaire: Ch. Oser

Ainsi arrêté par le Conseil des Etats,  
Berne, le 5 octobre 1967

Le président: Rohner  
Le secrétaire: E. Weber

Le Conseil fédéral arrête:

La loi fédérale ci-dessus publiée le 14 octobre 1967, sera insérée dans le Recueil des lois fédérales et entre en vigueur le 10 mai 1968.

Berne, le 1<sup>er</sup> mai 1968  
Par ordre du Conseil fédéral suisse,  
le chancelier de la Confédération: Huber

**Verordnung Nr. 16**

über die Europäische Freihandelsassoziation (EFTA-Verordnung Nr. 16) (Vom 24. April 1968)

Der Schweizerische Bundesrat, in Ausführung von Artikel 3 des Übereinkommens vom 4. Januar 1960 zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation, beschliesst:

**Einziger Artikel**

Auf Lenkradüberzüge für Motorfahrzeuge der Zolltarif-Nummern 8702.10/22, denen gemäss Artikel 4 des Übereinkommens zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation die Zollbehandlung der Zone zusteht, wird kein Einfuhrzoll erhoben.  
Diese Verordnung tritt am 1. Mai 1968 in Kraft.

**Ordonnance N° 16**

concernant l'Association européenne de libre-échange (Ordonnance AELE N° 16) (Du 24 avril 1968)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 3 de la convention du 4 janvier 1960 instituant l'Association européenne de libre-échange, arrête:

**Article unique**

Les couvre-volants pour véhicules automobiles repris aux numéros 8702.10/22 du tarif d'usage des douanes qui, conformément à l'article 4 de la convention instituant l'Association européenne de libre-échange, bénéficient du régime tarifaire de la zone, sont exempts de droits d'entrée.  
La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1968.

107. 8. 5. 68

**Verordnung Nr. 14**

über die Assozierung zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Freihandelsassoziation und Finnland (Vom 24. April 1968)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

**Einziger Artikel**

Die Bestimmungen der EFTA-Verordnung Nr. 16 vom 24. April 1968 werden angewendet auf finnische Waren, denen gemäss Artikel 2 des Abkommens vom 27. März 1961 zur Schaffung einer Assozierung zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Freihandelsassoziation und der Republik Finnland die Zollbehandlung der Zone zusteht.  
Diese Verordnung tritt am 1. Mai 1968 in Kraft.

**Ordonnance N° 14**

concernant l'association entre Etats membres de l'Association européenne de libre-échange et la République de Finlande (Du 24 avril 1968)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

**Article unique**

Les dispositions de l'ordonnance AELE N° 16 du 24 avril 1968 sont applicables aux marchandises finlandaises bénéficiant du régime tarifaire de la zone conformément à l'article 2 de l'accord du 27 mars 1961 créant une association entre les Etats membres de l'Association européenne de libre-échange et la République de Finlande.  
La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1968.

107. 8. 5. 68

**France**

**Modification du tarif douanier**

Pour tenir compte du règlement (422/68) du Conseil des communautés européennes du 5 avril 1968 les autorités françaises ont, par l'arrêté du 26 du même mois inséré dans le «Journal Officiel» du jour suivant, modifié comme il suit, à compter du 1<sup>er</sup> mai 1968, le régime douanier d'importation applicable aux produits ci-après:

N° du tarif douanier français	Désignation des marchandises	Droits en régime de droit commun, en tarif minimum en % ad valorem Nouveaux Anciens	
29-04.C.II	Mannitol, sorbitol:		
a)	Mannitol:	12	18,1
b)	Sorbitol:		
1.	En solution aqueuse:		
aa.	Contenant du mannitol dans une proportion inférieure ou égale à 2% calculée sur sa teneur en sorbitol	12	18,1
bb.	Autre	9	18,1
2.	Autre:		
aa.	Contenant du mannitol dans une proportion inférieure ou égale à 2% calculée sur sa teneur en sorbitol	12	18,1
bb.	Autre	9	18,1

Ces droits grèvent les importations de produits suisses.

Aux nouveaux droits s'ajoute un élément mobile dont le taux, fixé par le règlement N° 160/66 CEE du 27 octobre 1966, est publié par voie d'un avis aux importateurs. Cet élément mobile est recouvré comme en matière de droit de douane.

L'arrêté précise enfin que dans les marchandises émergeant à la position N° 29-04.C.II b, le pourcentage en poids de mannitol par rapport à la teneur en sorbitol est déterminé d'après une méthode définie à l'annexe jointe à cet arrêté.

D'après un avis paru dans le «Journal officiel» du 30 avril 1968 les taux des éléments mobiles qui s'ajoutent aux nouveaux droits ci-dessus sont les suivants:

Taux des éléments mobiles perçus sur les produits originaires des pays tiers, dont la Suisse  
Fr. fr. par 100 kg net

Mannitol, sorbitol	
a) Mannitol:	119.72
b) Sorbitol:	
1. En solution aqueuse:	
aa. Contenant du mannitol dans une proportion inférieure ou égale à 2% calculée sur sa teneur en sorbitol	10.66
bb. autre	35.94
2. Autre:	
aa. Contenant du mannitol dans une proportion inférieure ou égale à 2% calculée sur sa teneur en sorbitol	15.21
bb. Autre	51.10

107. 8. 5. 68

**Die «Volkswirtschaft» im April**

Das soeben erschienene Heft Nr. 4 der «Volkswirtschaft» vermittelt dem Leser wiederum vielfältige Unterlagen und zahlreiche Zahlenangaben über die jüngsten wirtschaftlichen und sozialen Entwicklungen in unserem Lande.

Die «Kurze Übersicht» bringt u. a. verschiedene informative Kurzkomentare zu den im Berichtsmonat angefallenen statistischen Daten, wie über die Bevölkerungsbewegung im Jahre 1967, die Wohnbautätigkeit in den Gemeinden mit 1000-2000 Einwohnern im vergangenen Jahre oder die neuesten Tendenzen bei der Einwanderung, bei den Preisen, im Handels- und Verkehrsbereich sowie auf dem Geld- und Kapitalmarkt usw.

Neben der jeweils im Aprilheft publizierten Vierteljahresübersicht über den «Vollzug des Arbeitsgesetzes im 1. Quartal 1968» bringt das neue Heft ferner ausführliche Aufsätze über den Bestand der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte Mitte Februar 1968 sowie über den Motorfahrzeugbestand am 30. September 1967. Zwei weitere Artikel «Berufsberatung und Lehrstellenvermittlung» und «Lehrabschlussprüfungen und Lehrverträge» sodann geben interessante Hinweise bezüglich der Entwicklung des beruflichen Ausbildungswesens im abgelaufenen Jahr.

Besondrem Interesse dürften auch die Beiträge über Entwicklung und Bestand der ausländischen Wohnbevölkerung 1967 und über die Lohn- und Gehaltsentwicklung vom Oktober 1967 begeben. Nach der ersten Untersuchung belief sich die ausländische Wohnbevölkerung Ende 1967 auf rund 890 000, was gegenüber dem Vorjahr eine Zunahme um 5,4% bedeutet. Die Zahl der ausländischen Erwerbstätigen betrug gleichzeitig 565 000. Der zweite Artikel orientiert über die Gesamtergebnisse der Lohn- und Gehaltsentwicklung vom Oktober 1967. Diesem zufolge sind die Arbeiterlöhne und Angestelltegehälter gegenüber dem gleichen Vorjahresmonat um 6,4% und 7,2% angestiegen. Die Zuwachsraten waren damit etwas niedriger als jene der Erhebung vom Oktober 1966.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 2.—, das Jahresabonnement Fr. 20.50 (nur für Ziviljahr). Bestellung für Abonnemente nimmt jede Poststelle entgegen, während Einzelnummern beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingertrasse 3, 3000 Bern erhältlich sind; Postcheckrechnung 30-520.

**Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe**

Die allgemeinen Angaben über die internationalen abgekürzten Sachbezeichnungen («Kurzbezeichnungen») für Arzneistoffe können bei der pharmazeutischen Sektion des Eidgenössischen Gesundheitsamtes, Falkenplatz 11, 3012 Bern, bezogen werden.  
Das nachfolgende Verzeichnis enthält «vorgeschlagene» Kurzbezeichnungen, die in der «Chronique OMS» Vol. 22, Nr. 3, Seite 120 (1968) veröffentlicht wurden und gegen die bis 31. Juli 1968 Einspruch bei der Weltgesundheitsorganisation, Palais des Nations, Genève, erhoben werden kann.

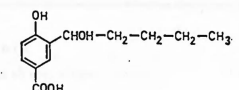
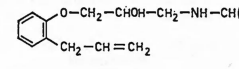
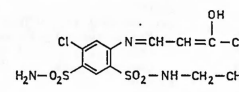
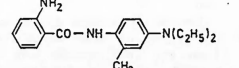
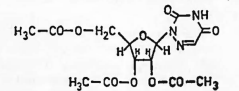
**Dénominations communes internationales des médicaments**

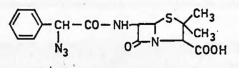
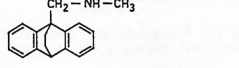
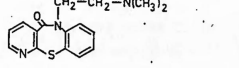
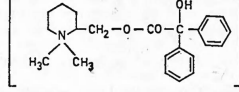
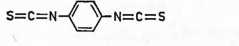
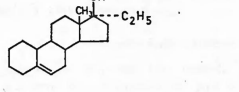
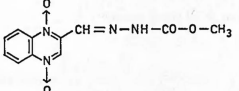
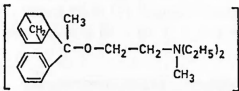
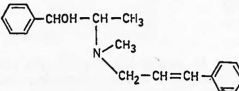
Les renseignements concernant les dénominations communes internationales des substances médicamenteuses peuvent s'obtenir auprès de la Section pharmaceutique du Service fédéral de l'hygiène publique, Falkenplatz 11, 3012 Bern.  
La liste ci-après indique les dénominations communes internationales «proposées» qui ont été publiées dans la «Chronique OMS» vol. 22, N° 3, page 120 (1968) et contre lesquelles il peut être fait opposition auprès de l'Organisation mondiale de la Santé, Palais des Nations, à Genève, jusqu'au 31 juillet 1968.

**Denominazioni comuni internazionali dei medicinali**

Informazioni generali circa le denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose, possono essere ottenute presso la Sezione farmaceutica del Servizio federale dell'igiene pubblica, Falkenplatz 11, 3012 Berna.  
L'elenco, qui appresso, contiene denominazioni comuni internazionali «proposte», pubblicata nella «Chronique OMS», vol. 22, N° 3, pagina 120 (1968) contro le quali possono essere presentate obiezioni, entro il 31 luglio 1968 presso l'Organizzazione mondiale della Sanità, Palazzo delle Nazioni, a Ginevra.

**Liste 19 — Liste 19 — Elenco 19**

<i>Dénomination commune internationale proposée (latin, français)</i>	<i>Nom chimique ou description, formule brute et formule développée</i>
acidum fenepolicum acide fépétoïque	acide (hydroxy-1 pentyl)-3 hydroxy-4 benzoïque C <sub>11</sub> H <sub>14</sub> O <sub>4</sub> 
alprenololum alprénolol	(allyl-2 phénoxy)-1 Isopropylamino-3 propanol-2 C <sub>13</sub> H <sub>18</sub> NO <sub>2</sub> 
ambusidum ambuside	N <sup>1</sup> -allyl chloro-4 [(hydroxy-3 buténylidène-2) amino]-6 benzène-disulfonamide-1,3 C <sub>14</sub> H <sub>16</sub> ClN <sub>2</sub> O <sub>2</sub> S <sub>2</sub> 
apronitinum apronitine	Arg-Pro-Asp(provisoire)-Phe-HCys-Leu-Glu(provisoire)-Pro-Pro-Tyr-Thr-Gly-Pro-HCys-Lys-Ala-Arg-Ileu-Ileu-Arg-Tyr-Phe-Tyr-AspN-Ala-Lys-Ala-Gly-Leu-HCys-GluN-Thr-Phe-Val-Tyr-Gly-Gly-HCys-Arg-Ala-Lys-Arg-AspN-AspN-Phe-Lys-Ser-Ala-Glu-AspN-HCys-Met-Arg-Thr-HCys-Gly-Gly-Ala C <sub>311</sub> H <sub>446</sub> N <sub>114</sub> O <sub>77</sub> S <sub>7</sub> (provisoire)  Arg-Pro-Asp-Phe-HCys-Leu-Glu-Pro-Pro-Tyr-Thr-Gly-Pro-HCys-Lys-Ala-Arg-Ileu-Ileu-Arg-Tyr-Phe-Tyr-AspN-Ala-Lys-Ala-Gly-Leu-HCys-GluN-Thr-Phe-Val-Tyr-Gly-HCys-Arg-Ala-Lys-Arg-AspN-AspN-Phe-Lys-Ser-Ala-Glu-AspN-HCys-Met-Arg-Thr-HCys-Gly-Gly-Ala
atolidum atolide	amino-2 diéthylamino-4' méthyl-2' benzanilide C <sub>17</sub> H <sub>19</sub> N <sub>2</sub> O 
azaribinum azaribine	(triacétoxy-2',3',5' β-D-ribofuranosyl)-2 2H,4H-as-triazine-dione-3,5 C <sub>14</sub> H <sub>14</sub> N <sub>4</sub> O <sub>8</sub> 

<i>Dénomination commune internationale proposée (latin, français)</i>	<i>Nom chimique ou description, formule brute et formule développée</i>
azidocillinum azidocilline	acide (azido-2 phényl-2 acétamido)-6 pénicillanique C <sub>18</sub> H <sub>17</sub> N <sub>3</sub> O <sub>5</sub> S 
benzocetaminum benzocétamine	(N-méthyl aminométhyl)-9 éthano-9,10 anthracène (10H) C <sub>14</sub> H <sub>13</sub> N 
bepiastinum bépiastine	(diméthylamino-2 éthyl)-6 pyrido[2,3-b] benzothiazépine-1,5 one-5 C <sub>14</sub> H <sub>11</sub> N <sub>3</sub> OS 
bevonium métilsulfas métilsulfate de bévonium	méthylsulfate de benziloxyméthyl-2 diméthyl-1,1 pipéridinium C <sub>21</sub> H <sub>27</sub> NO <sub>3</sub> S 
bitoscanatum bitoscanate	bis(isothiocyanate) de p-phénylène C <sub>6</sub> H <sub>4</sub> N <sub>2</sub> S <sub>2</sub> 
bolenolum boléno	nor-19 17α-prégnène-5 ol-17 C <sub>27</sub> H <sub>42</sub> O 
calcitoninum calcitonine	hormone provenant de la glande thyroïde, constituée par un polypeptide de poids moléculaire inférieur à 10 000
carbadoxum carbadox	(quinoxazoliny-2 méthylène)-3 carbazate de méthyle N,N'-dioxyle C <sub>11</sub> H <sub>10</sub> N <sub>2</sub> O <sub>4</sub> 
ciclonium bromidum bromure de ciclonium	bromure de diéthyl[(méthano-2,5 cyclohexène-3 yl)-2 phényl-2 éthoxy]-2 éthyl méthylammonium C <sub>24</sub> H <sub>34</sub> BrNO 
cinnamedrinum cinnamédrine	(N-cinnamyl méthylamino)-2 phényl-1 propanol C <sub>17</sub> H <sub>17</sub> NO 

Dénomination commune Internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée	Dénomination commune Internationale proposée (latin, français)	Nom chimique ou description, formule brute et formule développée
cloxanidum cloxanide	acétoxy-2 chloro-4' diiodo-3,5 benzanilide $C_{15}H_{10}ClI_2NO_2$ 	fludorexum fludorex	$\beta$ -méthoxy N-méthyl trifluorométhyl-3 phénéthylamine $C_{11}H_{14}F_3NO$ 
clobutinolum clobutinol	(chloro-4 benzylo)-2 diméthyl aminométhyl-3 butanol-2 $C_{14}H_{19}ClNO$ 	fluprednidenum fluprednidène	fluoro-9 $\alpha$ trihydroxy-11 $\beta$ ,17 $\alpha$ ,21 méthylène-16 prégnadiène-1,4 done-3,20 $C_{22}H_{31}FO_5$ 
clomacranum clomacrane	chloro-2 [(diméthylamino)-3 propyl]-9 acridane $C_{14}H_{11}ClN_2$ 	fructosum ferricum fructose ferrique	composé constitué par 2 parties de complexe fructose ferrique et de 1 partie de potassium $(C_{12}H_{16}FeO_5)_2 K_n$ (provisoire) 
decloxiolum decloxiine	(((diphénylméthyl)-4 pipérazinyl)-1)-2 éthoxy-2 éthanol $C_{21}H_{21}N_2O_2$ 	furidarum furidarone	(hydroxy-4 diiodo-3,5 benzoyle)-3 diméthyl-2,5 furanne $C_{12}H_{11}I_2O_3$ 
diacetatum diacétamate	acétate d'acétamido-4 phénylé $C_{14}H_{17}NO_4$ 	indrilinum indriline	N,N-diméthyl (phényl-1 1H-indényl) éthylamine $C_{17}H_{19}N$ 
diclometidum dicloméride	dichloro-3,5 N-(diéthylamino-2 éthyl) méthoxy-2 benzamide $C_{14}H_{18}Cl_2N_2O_2$ 	kebuzonum kébuzone	(oxo-3 butyl)-4 diphényl-1,2 pyrazolidinedione-3,5 $C_{17}H_{17}N_2O_3$ 
dimabefyllinum dimabéflyline	(diméthylamino-4 benzylo)-7 théophylline $C_{14}H_{17}N_3O_2$ 	kellofyllinum kellofylline	sel de théophylline et de (méthoxy-9 méthyl-7 oxo-5 5H-furo[3,2-g] benzo[b]pyranyl-4 oxy)-2 éthyl triméthylammonium $C_{23}H_{27}N_3O_7$ 
dimétacrinum dimétacrine	diméthyl-9,9 (diméthylamino-3 propyl)-10 acridane $C_{24}H_{27}N_2$ 	mefenorexum méfénorex	N-(chloro-3 propyl) $\alpha$ -méthyl phénéthylamine $C_{11}H_{15}ClN$ 
étafenonum étafénone	[(diéthylamino)-2 éthoxy]-2' phényl-3 propiophénone $C_{21}H_{27}NO_2$ 	menoctonum menoctone	(cyclohexyl-8 octyl)-2 hydroxy-3 naphthoquinone-1,4 $C_{24}H_{33}O_2$ 
fenclexonii bromidum bromure de fenclexonium	bromure de [(cyclohexényl-1)-3 phényl-3 propyl]-1 méthyl-1 pipéridinilum $C_{21}H_{33}BrN$ 		



**Dénomination commune internationale proposée**  
(latin, français)

**Nom chimique ou description, formule brute et formule développée**

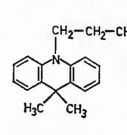


mitomalcinum  
mitomalcine

antibiotique obtenu à partir de cultures de *streptomyces malayensis*, ou la même substance obtenue par tout autre moyen

monometacrinum  
monométacrine

diméthyl-9,9 (méthylamino-3 propyl)-10 acridane  
C<sub>17</sub>H<sub>14</sub>N<sub>2</sub>



nadidum  
nadide

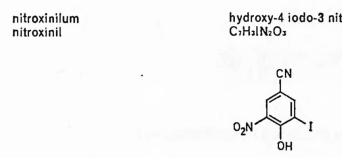
sel interne de l'ester 5' de l'acide adénosine-5' pyrophosphorique et du carbamoyl-3 β-D-ribofuranosyl-1 pyridinium  
C<sub>21</sub>H<sub>27</sub>N<sub>7</sub>O<sub>14</sub>P<sub>2</sub>

nalmexonum  
nalmexone

N-(méthyl-3 butène-2 yl) dihydroxy-3,7a époxy-4,5 morphinan one-6  
C<sub>21</sub>H<sub>25</sub>NO<sub>4</sub>

**Dénomination commune internationale proposée**  
(latin, français)

**Nom chimique ou description, formule brute et formule développée**



octodrinum  
octadrine

diméthyl-1,5 hexylamine  
C<sub>8</sub>H<sub>17</sub>N

oxogestonum  
oxogestone

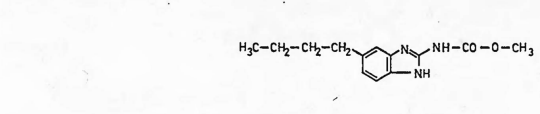
hydroxy-20β nor-19 prégnène-4 one-3  
C<sub>26</sub>H<sub>40</sub>O<sub>2</sub>

pancuronii bromidum  
bromure de pancuronium

dibromure de (diacétoxy-3α,17β 5α-androstanylène-2β,16β) bis-(méthyl-1 pipéridinium)  
C<sub>51</sub>H<sub>64</sub>Br<sub>2</sub>N<sub>4</sub>O<sub>4</sub>

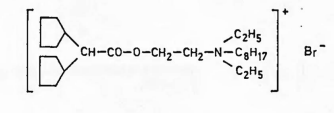
**Dénomination commune internationale proposée**  
(latin, français)

**Nom chimique ou description, formule brute et formule développée**



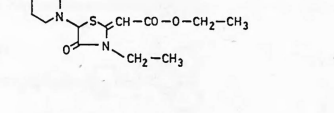
penocentil bromidum  
bromure de pénocentium

bromure de [bis(cyclopentyl)-2 acétyloxy]-2 éthyl diéthyl octylammonium  
C<sub>24</sub>H<sub>42</sub>BrNO<sub>2</sub>



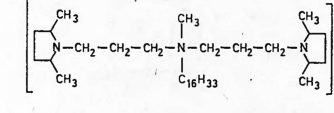
piprozolinum  
piprozoline

éthyl-3 oxo-4 pipéridino-5 thiazolidinylidène-acétate-2 d'éthyle  
C<sub>17</sub>H<sub>22</sub>N<sub>2</sub>O<sub>2</sub>S



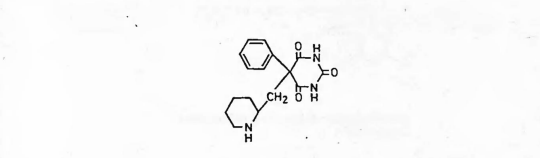
piralkonii bromidum  
bromure de piralkonium

bromure de bis[(diméthyl-2,5 pyrrolidinyl)-1-3 propyl] hexadécyl méthylammonium  
C<sub>28</sub>H<sub>52</sub>BrN<sub>4</sub>



**Dénomination commune internationale proposée**  
(latin, français)

**Nom chimique ou description, formule brute et formule développée**



propizepinum  
propizépine

(diméthylamino-2 propyl)-6 dihydro-6,11 5H-pyrido[2,3-b] benzo-diazépine-1,5 one-5  
C<sub>17</sub>H<sub>20</sub>N<sub>4</sub>O

sublentinum  
sublentine

dibenzyl-3,5 perhydrothiadiazine-1,3,5 thione-2  
C<sub>17</sub>H<sub>14</sub>N<sub>2</sub>S<sub>2</sub>

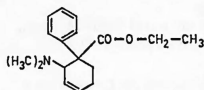
taloximum  
taloximine

(diméthylamino-2 éthoxy)-4 hydroxyimino-1 dihydro-1,2 phtalazine  
C<sub>12</sub>H<sub>14</sub>N<sub>2</sub>O<sub>2</sub>

Dénomination commune internationale proposée (latin, français) Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

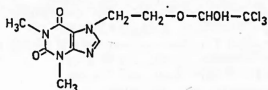
tildinum  
tildina

diméthylamino-2 phényl-1 cyclohexène-3 carboxylate-1 d'éthyle  
C<sub>17</sub>H<sub>23</sub>NO<sub>2</sub>



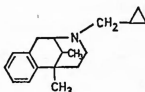
tricycloflinum  
tricycloflina

[(trichloro-2,2,2 hydroxy-1 éthy)-2 éthoxy]-7 théophylline  
C<sub>11</sub>H<sub>12</sub>Cl<sub>3</sub>N<sub>4</sub>O<sub>4</sub>



volazocinum  
volazocine

(cyclopropylméthyl)-3 cis-diméthyl-6,11 hexahydro-1,2,3,4,5,6 méthano-2,6 benzazocine-3  
C<sub>11</sub>H<sub>15</sub>N



«Propositions» publiées antérieurement:

N° 267, du 16 novembre 1953,  
N° 201, du 30 août 1954,  
N° 297, du 20 décembre 1954,  
N° 62, du 14 mars 1956,  
N° 200, du 28 août 1957,  
N° 117, du 22 mai 1958,  
N° 132, du 11 juin 1959,  
N° 94, du 23 avril 1960,  
N° 152, du 2 juillet 1960,  
N° 204, du 1<sup>er</sup> septembre 1961,  
N° 262, du 8 novembre 1962,  
N° 263, du 9 novembre 1963,  
N° 285, du 7 décembre 1964,  
N° 5, du 7 janvier 1966,  
N° 184, du 9 août 1966,  
N° 91, du 20 avril 1967,  
N° 15, du 19 janvier 1968,

Liste N°:

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7/8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18

«Recommandations» définitives:

N° 257, du 2 novembre 1955,  
N° 137, du 17 juin 1959,  
N° 19, du 25 janvier 1960,  
N° 102, du 3 mai 1962,  
N° 205, du 3 septembre 1965,  
N° 21, du 26 janvier 1967,  
N° 33, du 9 février 1968,

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7

de la Feuille officielle suisse du commerce.

Service fédéral de l'hygiène publique

Früher publizierte Vorschläge

Nr. 267, vom 16. November 1953,  
Nr. 201, vom 30. August 1954,  
Nr. 297, vom 20. Dezember 1954,  
Nr. 62, vom 14. März 1956,  
Nr. 200, vom 28. August 1957,  
Nr. 117, vom 22. Mai 1958,  
Nr. 132, vom 11. Juni 1959,  
Nr. 94, vom 23. April 1960,  
Nr. 152, vom 2. Juli 1960,  
Nr. 204, vom 1. September 1961,  
Nr. 262, vom 8. November 1962,  
Nr. 263, vom 9. November 1963,  
Nr. 285, vom 7. Dezember 1964,  
Nr. 5, vom 7. Januar 1966,  
Nr. 184, vom 9. August 1966,  
Nr. 91, vom 20. April 1967,  
Nr. 15, vom 19. Januar 1968,

Liste Nr.:

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7/8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18

Definitive «Empfehlungen»:

Nr. 257, vom 2. November 1955,  
Nr. 137, vom 17. Juni 1959,  
Nr. 19, vom 25. Januar 1960,  
Nr. 102, vom 3. Mai 1962,  
Nr. 205, vom 3. September 1965,  
Nr. 21, vom 26. Januar 1967,  
Nr. 33, vom 9. Februar 1968,

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7

des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Eidgenössisches Gesundheitsamt

«Proposte» pubblicate precedentemente:

N° 267, del 16 novembre 1953,  
N° 201, del 30 agosto 1954,  
N° 297, del 20 dicembre 1954,  
N° 62, del 14 marzo 1956,  
N° 200, del 28 agosto 1957,  
N° 117, del 22 maggio 1958,  
N° 132, del 11 giugno 1959,  
N° 94, del 23 aprile 1960,  
N° 152, del 2 luglio 1960,  
N° 204, del 1<sup>o</sup> settembre 1961,  
N° 262, del 8 novembre 1962,  
N° 263, del 9 novembre 1963,  
N° 285, del 7 dicembre 1964,  
N° 5, del 7 gennaio 1966,  
N° 184, del 9 agosto 1966,  
N° 91, del 20 aprile 1967,  
N° 15, del 19 gennaio 1968,

Elenco N°:

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7/8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18

«Raccomandazioni» definitive:

N° 257, del 2 novembre 1955,  
N° 137, del 17 giugno 1959,  
N° 19, del 25 gennaio 1960,  
N° 102, del 3 maggio 1962,  
N° 205, del 3 settembre 1965,  
N° 21, del 26 gennaio 1967,  
N° 33, del 9 febbraio 1968,

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7

del Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Servizio federale dell'igiene pubblica

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Zyma S.A., Nyon

### Paiement du dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 3 mai 1968 a fixé le dividende pour l'exercice 1967 à 18%, soit Fr. 18.— par action, moins impôts fédéraux 30%, net Fr. 12.60.

Le coupon N° 4 est payable dès mardi 7 mai 1968, auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, de la Société de Banque Suisse et de la Banque Gonet & Cie S.A. à Nyon.

Nyon, le 3 mai 1968

Le conseil d'administration

## Funicolare Lugano-Paradiso - Monte San Salvatore S.A., Paradiso

### Convocazione di azionisti

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

Il giorno di giovedì 6 giugno 1968, alle ore 12, nella sala del ristorante Albergo Vetta (partenza da Paradiso-Stazione alle ore 11.30).

#### Trattando:

- 1° Rapporto del consiglio di amministrazione.
- 2° Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1967.
- 3° Rapporto dei revisori dei conti, scarico al consiglio di amministrazione ed alla direzione.
- 4° Nomine statutarie.
- 5° Eventuali.

Per intervenire all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le azioni presso la Banca della Svizzera Italiana in Lugano o presso la sede della società a Paradiso ritirando il biglietto d'ammissione che dà diritto alla corsa gratuita per la giornata dell'assemblea.

Il rapporto del consiglio d'amministrazione e dei revisori, i conti e il bilancio sono a disposizione dei Signori azionisti presso la direzione della società a Paradiso a contare dal 25 maggio 1968.

Lugano-Paradiso, 2 maggio 1968

Il consiglio d'amministrazione

## S.A. Magazzini Generali, Punto Franco, Chiasso

### PAGAMENTO DI DIVIDENDO

Si avvisano i Signori azionisti che l'assemblea generale ordinaria del 3 maggio 1968 ha stabilito per l'esercizio 1967 un dividendo di Fr. 50.— per azione, pari a

Fr. 35.— per azione, netto da imposte federali.

La cedola N° 44 è quindi pagabile da oggi presso:

Banca della Svizzera Italiana, Lugano e Chiasso  
Società di Banca Svizzera, Chiasso  
Unione di Banche Svizzere, Chiasso  
Banca Centrale Cooperativa, Basilea

Il consiglio di amministrazione della  
S.A. MAGAZZINI GENERALI,  
Punto Franco, Chiasso

## Aktienmühle Basel

Der Coupon Nr. 72 unserer Aktien wird von heute an nach Abzug von 30% Verrechnungssteuer mit Fr. 42.— netto

von der Handwerkerbank Basel eingelöst.  
Basel, den 3. Mai 1968

Der Verwaltungsrat

## Gesellschaft der Drahtseilbahn Interlaken-Harder

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 20. Mai 1968, 11 Uhr, im Restaurant Harderkulm, Interlaken  
(Stimmkartenabgabe ab 10.30 Uhr)

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1967.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen:
  - a) Verwaltungsrat,
  - b) Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre ab 8. Mai 1968 am Sitze der Gesellschaft in Interlaken zur Einsicht auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Freitag, den 17. Mai 1968, 12 Uhr, bei der Kantonalbank von Bern in Interlaken oder bei der Direktion des Unternehmens in Interlaken bezogen werden.

Interlaken, den 8. Mai 1968

Der Verwaltungsrat

## LA GENEVOISE

### Compagnie d'Assurances sur la Vie

informe Messieurs les actionnaires que le coupon N° 10 est payable à la caisse de la compagnie, place de Hollande 2, à Genève, dès le lundi 6 mai 1968, à raison de

Fr. 80.— par coupon, sous déduction de l'impôt anticipé de 30%, soit

Fr. 56.— net.

#### RECTIFICATION

### Passage de l'Etoile S.A., Vevey

(et non «Feuille d'avis de Vevey, Passage de l'Etoile S.A. Vevey», comme indiqué par erreur dans la FOSC. N° 105 du 6 mai 1968.)

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 16 mai 1968, à 11 heures, au domicile de la société, rue du Conseil 14, à Vevey (bureau E. Pfäuti).

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur présentation des titres jusqu'au 14 mai par l'Union de Banques Suisses, à Vevey, où les comptes et les rapports sur l'exercice 1967 seront à la disposition des actionnaires.

Vevey, le 2 mai 1968

Le conseil d'administration

## Nestlé Alimentana S.A., Cham et Vevey

### Païement des coupons de dividende

Les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'assemblée générale du 3 mai 1968, il leur sera payé dès le 7 mai 1968:

un dividende pour l'exercice 1967 de	Fr. 47.—
sous déduction de l'impôt fédéral	
anticipé perçu à la source de 30%	Fr. 14.10
soit net	Fr. 32.90

par action, contre remise du coupon N° 9.

Ce montant est payable net en francs suisses. Les domiciles de paiement en dehors de la Suisse paieront les coupons qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours de change du jour.

Le coupon N° 9, accompagné d'un bordereau numérique, peut être présenté à partir du 7 mai 1968 aux domiciles de paiement de la société, qui sont:

#### En Suisse:

Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales  
Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales  
Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales  
Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales  
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses succursales et agences  
Banque Cantonale de Zurich, Zurich, et ses succursales  
Banque Cantonale de Berne, Berne, et ses succursales  
Banque Cantonale Zougnoise, Zoug, et ses succursales  
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg, et ses agences  
Darier & Cie., Genève  
Lombard, Odier & Cie., Genève

#### En Angleterre:

Swiss Bank Corporation, Londres

#### Aux Etats-Unis d'Amérique:

Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York  
Swiss Credit Bank, New York  
Swiss Bank Corporation, New York

#### En France:

Crédit Commercial de France, Paris

Cham et Vevey, le 3 mai 1968

Le conseil d'administration

## UNILAC, Inc., Panama

### Païement d'un dividende

Les actionnaires sont avisés que, selon décision du conseil d'administration du 22 avril 1968, il leur sera payé dès le 7 mai 1968

un dividende pour l'exercice 1967 de \$ 2.—

par action ordinaire, contre remise du coupon N° 9, ceci selon les modalités prévues aux statuts.

Ce dividende est payable en dollars USA. Les domiciles de paiement en dehors des Etats-Unis paieront les coupons qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours de change du jour.

Le coupon N° 9, accompagné d'un bordereau numérique, peut être présenté à partir du 7 mai 1968 aux domiciles de paiement indiqués dans l'avis de Nestlé Alimentana S.A. de même date. Il doit, conformément aux statuts de la société, être présenté en même temps que le coupon de dividende N° 9 de Nestlé Alimentana S.A. portant le même numéro que l'action correspondante d'Unilac, Inc.

Panama City, le 3 mai 1968

Le conseil d'administration

## Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft

### Winterthur

### Prospektauszug

### Ausgabe von 100 000 Partizipationsscheinen von je Fr. 100.— Nennwert

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur, vom 6. Mai 1968, hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, 100 000 auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine von je Fr. 100.— Nennwert Nrn. 90 001-190 000

auszugeben. Diese Partizipationsscheine werden den bisherigen Aktionären und Inhabern von Partizipationsscheinen der Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, zu dem am Schluss dieses Prospektes aufgeführten Bedingungen zum Bezug angeboten.

Die Partizipationsscheine verleihen dem Inhaber die Vermögens- und Bezugsrechte einer Aktie des gleichen Nennwertes der Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft. Irgendwelche andere Rechte an oder gegenüber der Gesellschaft verleiht der Partizipationsschein nicht, insbesondere nicht das Stimmrecht. Die Bezugsrechte der Partizipationsscheine sind frei übertragbar; auf Grund derartigen Bezugsrechte gezeichnete neue Aktien der Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, unterliegen aber den Bestimmungen des § 10 der Statuten, wonach der Verwaltungsrat die Ausgabe der neuen Aktien an Personen, welche die Voraussetzungen zur Eintragung ins Aktienbuch nicht erfüllen, ohne Grundangabe verweigern kann.

Die zur Ausgabe gelangenden neuen Partizipationsscheine sind ab 1. Januar 1968 dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 34 und ff. versehen; sie werden in Eineriteln und Zertifikaten über 5 Partizipationsscheine ausgegeben. Im übrigen sind sie den bisherigen Partizipationsscheinen gleichgestellt. Die Kotierung an den Börsen von Zürich, Basel, Genf und Lausanne wird nachgesucht werden.

Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 81 000 000.—, eingeteilt in 80 500 Aktien zu Fr. 1000.— Nennwert und 5000 Aktien zu Fr. 100.— Nennwert. Alle Aktien sind voll einbezahlt und auf den Namen lautend. Ferner hat die Gesellschaft im Jahre 1963 bereits 90 000 Partizipationsscheine zu Fr. 100.— Nennwert herausgegeben. Sie wird nach durchgeführter Emission 190 000 auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine von je Fr. 100.— Nennwert ausstehend haben.

Für die Namenaktien wird am Sitze der Gesellschaft ein Aktienbuch geführt, in welches die Aktionäre mit Namen, Wohnort und Adresse eingetragen werden. Im Verhältnis zur Gesellschaft wird als Aktionär nur anerkannt, wer als solcher im Aktienbuch eingetragen ist. Der Verwaltungsrat der Gesellschaft kann die Eintragung in das Aktienregister ohne Angabe von Gründen verweigern.

Die offenen Reserven, einschliesslich Gewinnvortrag, sind in der Bilanz per 31. Dezember 1967 mit Fr. 103 327 565.— ausgewiesen.

Die Gesellschaft hat für die letzten fünf Geschäftsjahre folgende Dividenden ausgeschüttet:

	1963	1964	1965	1966	1967
Aktien von Fr. 1000.— nom.	100.—	100.—	120.—	120.—	120.—
Aktien von Fr. 100.— nom. und Partizipationsscheine von Fr. 100.— nom.	10.—	10.—	12.—	12.—	12.—

Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in den eventuell vom Verwaltungsrat bestimmten weiteren Publikationsorganen. Die Mitteilungen an die Inhaber von Partizipationsscheinen erfolgen in gleicher Weise.

#### Bezugsangebot

Die in diesem Prospekt beschriebenen 100 000 Partizipationsscheine von je Fr. 100.— Nennwert werden den bisherigen Aktionären und Inhabern von Partizipationsscheinen in der Zeit vom 8. bis 24. Mai 1968, mittags

wie folgt zum Bezüge angeboten:

- Der Zeichnungspreis beträgt Fr. 150.— netto. Der eigenössische Titelstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.
- Für die Zeichnung eines neuen Partizipationsscheines werden 9 Bezugsrechte benötigt, wobei eine Namenaktie von Fr. 1000.— Nennwert 10 Bezugsrechte und eine Namenaktie von Fr. 100.— Nennwert sowie ein bisheriger Partizipationsschein von Fr. 100.— Nennwert je 1 Bezugsrecht ergeben.
- Das Bezugsrecht wird durch den Coupon Nr. 33 der Aktien sowie der bisherigen Partizipationsscheine verkörpert. Die Ausübung des Bezugsrechtes hat gegen Einlieferung der entsprechenden Anzahl Coupons und unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Zeichnungsscheines bei einer der nachstehenden Anmeldestellen zu erfolgen:  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
sowie bei deren sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen.
- Die Liberierung der neuen Partizipationsscheine hat bis spätestens am 31. Mai 1968 zu erfolgen.
- Die Anmeldestellen sind bereit, den Kauf oder Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Winterthur, 6. Mai 1968

Gebrüder Sulzer,  
Aktiengesellschaft

## Nestlé Alimentana AG., Cham und Vevey

### Einlösung der Dividendencoupons

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass ihnen gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 3. Mai 1968 für das Geschäftsjahr 1967 folgende Dividende ab 7. Mai 1968 ausgerichtet wird:

Pro Aktie	Fr. 47.—
abzüglich der an der Quelle erhobenen eidg. Verrechnungssteuer von 30%	Fr. 14.10
das heisst	Fr. 32.90

gegen Einreichung des Coupons Nr. 9.

Dieser Betrag wird netto in Schweizer Franken ausbezahlt. Die Zahlstellen ausserhalb der Schweiz werden den ihnen vorgewiesenen Coupon in ihrer Landeswährung zum jeweiligen Tageskurs einlösen.

Der von einem Aktiennummernverzeichnis begleitete Coupon Nr. 9 kann ab 7. Mai 1968 bei folgenden Zahlstellen der Gesellschaft eingelöst werden:

#### In der Schweiz:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und Filialen  
Schweizerischer Bankverein, Basel, und Filialen  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und Filialen  
Schweizerische Volksbank, Bern, und Filialen  
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, sowie Filialen und Agenturen  
Zürcher Kantonalbank, Zürich, und Filialen  
Kantonalbank von Bern, Bern, und Filialen  
Zuger Kantonalbank, Zug, und Filialen  
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg, und Agenturen  
Darier & Cie., Genf  
Lombard, Odier & Cie., Genf

#### In England:

Swiss Bank Corporation, London

#### In den Vereinigten Staaten von Amerika:

Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York  
Swiss Credit Bank, New York  
Swiss Bank Corporation, New York

#### In Frankreich:

Crédit Commercial de France, Paris

Cham und Vevey, den 3. Mai 1968

Der Verwaltungsrat

## UNILAC, Inc., Panama

### Ausschüttung einer Dividende

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 22. April 1968

eine Dividende für das Geschäftsjahr 1967 von \$ 2.—

pro Stammaktie, zahlbar ab 7. Mai 1968 gegen Einreichung des Coupons Nr. 9 unter den in den Geschäftsstatuten vorgesehenen Bedingungen zur Ausschüttung gelangt.

Diese Dividende wird in US Dollar ausbezahlt. Die Zahlstellen ausserhalb der Vereinigten Staaten von Amerika werden den ihnen vorgewiesenen Coupon in ihrer Landeswährung zum jeweiligen Tageskurs einlösen.

Der von einem Aktiennummernverzeichnis begleitete Coupon Nr. 9 kann ab 7. Mai 1968 bei den in der Bekanntmachung gleichen Datums der Nestlé Alimentana AG. genannten Zahlstellen eingelöst werden. Er muss auf Grund der Geschäftsstatuten gleichzeitig mit dem Coupon Nr. 9 der Nestlé Alimentana AG., der die gleiche Nummer wie die entsprechende Unilac Inc.-Aktie trägt, vorgewiesen werden.

Panama City, den 3. Mai 1968

Der Verwaltungsrat

### «Immi»

## Instrumentation, Matériel Médical S.A., Lausanne

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le 24 mai 1968, à 16 heures, à la Fiduciaire Suisse S.A., avenue de la Gare 33, Lausanne

#### Ordre du jour statutaire

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport des contrôleurs, ainsi que le rapport de gestion, sont mis à la disposition des actionnaires, 10 jours avant l'assemblée, au siège de la société.

Le conseil d'administration d'«Immi»,  
Instrumentation, Matériel Médical S.A.

## TEBA CHRISTEN AG., Niederurnen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 20. Mai 1968, 16 Uhr, im Hotel Mineralbad, Niederurnen

#### Traktanden:

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 3. April 1967.
- Entgegennahme des Jahresberichtes der Geschäftsleitung.
- Abnahme der Jahresrechnung 1967 und des Kontrollstell-Berichtes.
- Décharge.
- Verwendung des Jahresergebnisses 1967.
- Wahlen.
- Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Geschäftsleitung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen seit dem 6. Mai 1968 am Sitze der Gesellschaft den Aktionären zur Einsichtnahme auf.

Der Verwaltungsrat

## R. Bazzi e Co. S.A., Lugano

### Convocazione degli azionisti per assemblea generale ordinaria

Il Consiglio di amministrazione, conformemente allo statuto, convoca i Signori azionisti

### all'assemblea generale ordinaria

che avrà luogo il prossimo 20 maggio 1968, alle ore 17, nello studio del D<sup>r</sup> Mario P. Grassi, al IV<sup>o</sup> piano del Palazzo Poggioni, in Via Soave N° 2, con il seguente ordine del giorno:

- 1<sup>a</sup> Lettura verbale precedente assemblea.
- 2<sup>a</sup> Presentazione bilanci e conto profitti e perdite degli esercizi 1966 e 1967 con i relativi rapporti di revisione.
- 3<sup>a</sup> Approvazione e scarico all'amministrazione.
- 4<sup>a</sup> Esame e discussione in merito alle misure di risanamento della situazione finanziaria della società.
- 5<sup>a</sup> Nomine statutarie.
- 6<sup>a</sup> Eventuali.

I bilanci e i conti profitti e perdite unitamente agli inventari sono depositi presso la sede sociale a far tempo dal 9 maggio 1968.

Le azioni sono da depositare presso la sede sociale entro le ore 12 del giorno dell'assemblea.

Per R. Bazzi e Co. S.A.,  
l'amministratrice unica: Gianna Botto

## Seiler Hotels Zermatt AG., Zermatt

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 22. Mai 1968, 14.30 Uhr, im Hotel Seilerhaus, in Zermatt

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Geschäftsjahr 1966/67, sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung:
  - a) Abnahme der Jahresrechnung und Verwendung des Aktiv-Saldos,
  - b) Entlastung der Verwaltung.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 10. Mai an im Büro der Gesellschaft in Zermatt zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Legitimation über den Aktienbesitz im Büro der Gesellschaft in Zermatt, bei der Banque Cantonale du Valais in Sitten, bei der Banque Cantonale Vaudoise in Lausanne, bei der Union de Banques Suisses in Lausanne und beim Schweizerischen Bankverein in Brig und in Zermatt bezogen werden.

Zermatt, den 7. Mai 1968

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Theodore E. Seiler

## Rheintalische Gas-Gesellschaft, St. Margrethen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 13. Mai 1968, um 16.30 Uhr, im Hotel Linde, St. Margrethen

#### Tagesordnung:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1967, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Beschlussfassung über die Anpassung von Art. 1 und die Aenderung von Art. 29, Abs. 3 der Statuten:
  - a) Durchführung der Sonderversammlung der Vorzugsaktionäre.
  - b) Durchführung der Versammlung sämtlicher Aktionäre.
7. Allgemeine Umfrage.

Sollte an der Sonderversammlung der Vorzugsaktionäre oder der Versammlung sämtlicher Aktionäre die für die Beschlussfassung von Ziffer 6 erforderliche Stimmzahl nicht erreicht werden, so findet unmittelbar anschliessend eine

#### ausserordentliche Generalversammlung

sowohl der Vorzugsaktionäre, als auch sämtlicher Aktionäre statt, mit folgender

#### Tagesordnung:

1. Beschlussfassung über die Anpassung von Art. 1 und die Aenderung von Art. 29, Abs. 3 der Statuten:
  - a) Durchführung der Sonderversammlung der Vorzugsaktionäre.
  - b) Durchführung der Versammlung sämtlicher Aktionäre.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht der Kontrollstelle, sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Gewinnverteilung und die Aenderung der Statuten liegen ab 3. Mai am Sitze der Gesellschaft in St. Margrethen zur Einsicht der Aktionäre auf. Für die Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis und mit 9. Mai 1968 gegen Empfangsschein zu deponieren: in St. Margrethen: am Sitze der Gesellschaft; in Basel und Zürich: beim Schweiz. Bankverein; in St. Gallen: beim Schweiz. Bankverein und beim Bankhaus Wegelin & Co. Unmittelbar nach der Generalversammlung können die Titel gegen Rückgabe des Empfangsscheines wieder bezogen werden.

St. Margrethen, den 5. April 1968

Der Verwaltungsrat

## Kursaal Bern AG.

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 24. Mai 1968, um 16.30 Uhr, im Kursaal Bern

#### Traktanden:

1. Begrüssung durch den Präsidenten.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 1967. Revisionsbericht.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutenrevision.
6. Wahlen:
  - a) Verwaltungsrat,
  - b) Verwaltungsratspräsident,
  - c) Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen ab 8. Mai 1968 im Büro des Sekretärs Notar H. R. Steck, Amthausgasse 1, in Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf. Als Legitimation zur Teilnahme an der Generalversammlung gilt die den Aktionären vermittelst eingeschriebenem Brief gesandte Zutrittskarte.

Bern, den 8. Mai 1968

Der Verwaltungsrat

## Ville de Fribourg (Suisse)

### Emprunt 4 3/4% 1965 de Fr. 12 000 000.—

#### Obligations sorties au 3<sup>e</sup> tirage

N°s	201 à 210	3871 à 3880	8491 à 8500
	231 à 240	4911 à 4920	8811 à 8820
	271 à 280	4981 à 4990	8841 à 8850
	411 à 420	5571 à 5580	9461 à 9470
	881 à 890	5621 à 5630	9481 à 9490
	1261 à 1270	5641 à 5650	9491 à 9500
	1501 à 1510	5991 à 6000	9621 à 9630
	1751 à 1760	6331 à 6340	9711 à 9720
	1791 à 1800	7011 à 7020	9761 à 9770
	2201 à 2210	7251 à 7260	10241 à 10250
	2221 à 2230	7401 à 7410	10361 à 10370
	2321 à 2330	7501 à 7510	10501 à 10510
	2461 à 2470	7571 à 7580	10941 à 10950
	2721 à 2730	7601 à 7610	11031 à 11040
	2891 à 2900	7831 à 7840	11331 à 11340
	3121 à 3130	7941 à 7950	11371 à 11380
	3261 à 3270	7951 à 7960	11691 à 11700
	3671 à 3680	8201 à 8210	11791 à 11800
	3821 à 3830	8291 à 8300	11861 à 11870

remboursables à Fr. 1000.— dès le 1<sup>er</sup> août 1968 aux domiciles de paiement indiqués sur les titres.

Obligations non présentées: 430, 1438, 1521, 1522, 1523, 1524, 2308, 2309, 3210, 3601, 3602, 3603, 3604, 5834, 5835, 5836, 7454, 7455, 7456, 7457, 7458, 7459, 7460, 8601 à 8610, 8951, 8952, 8953, 8954, 8955, 8956, 8978, 8979, 2023, 2024, 2581 à 2590, 2613, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 4701, 6284.

Fribourg, le 30 avril 1968

La commission des finances

**Der Ditchburn-Getränkeautomat— ein vielbeschäftigter und beliebter „Mitarbeiter“**

... und dank gutem Service immer in Form! Prospekte und unverbindliche Vorführung durch die Generalvertretung: Multipatent, Hofwiesenstr. 18, 8057 Zürich, Tel. 051/28 77 02.

WIR STREIKEN WIR WOLLEN MEHR BROT

© Atelier Fredy Eichenberger

Pour un de nos clients exploitant une entreprise de construction de lignes électriques (40 ouvriers), nous cherchons un

### Comptable

qui serait également chargé de la fonction administrative. Le candidat (âge maximum 40 ans) doit être capable de tenir la comptabilité de façon autonome et d'établir les paies et tous décomptes y relatifs.

#### Sont offerts:

- Rémunération en fonction des capacités du candidat.
- Semaine de 5 jours.
- Institution de prévoyance.
- Travail indépendant.

Les offres sont à adresser, avec curriculum vitae et prétentions de salaire, à la société anonyme Fiduciaire Suisse, avenue de la Gare 33, Lausanne.

TRVB DRVCK AARAV

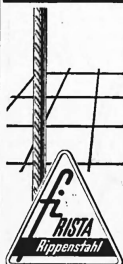
Wertpapierdruck  
Aktien Obligationen Checks

A vendre

### MALAXEUSE

Type Ammann 350 SB  
avec accessoires complets, en bon état de marche.  
Affaire très intéressante  
pour moyenne ou petite entreprise.

Fairc offres sous chiffe P 120023 N à Publicitas S.A.  
2300 La Chaux-de-Fonds



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

PATENTE  
KIRCHHOFFER,  
RYFFEL & CO.  
8001 Zürich  
Bahnhofstrasse 58

Inkasso Inland +  
Ausland

collecta

Clausiusstrasse 70  
8006 Zürich Tel. 321016

Kreditschutz-Verband Burgdorf

E. Howald, Nachf. H. Brönnimann & Co.

Direkte und indirekte  
AUSKUNFTE, INKASSO

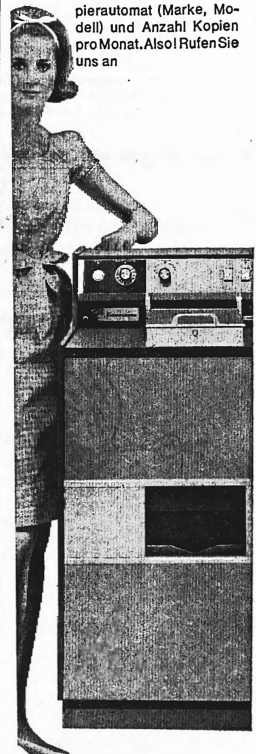
3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 28  
Telephon (034) 2 21 80

INKASSO  
in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH  
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

## besser u. billiger kopieren

neuen) mit dem elektrischen Trockenkopierautomaten DENNISON Mark 1 A. Tatsächlich Verlangen Sie umgehend unsere **Gratis-Kopierkostenanalyse** mit Angaben über a) Was Sie jetzt für Ihre Kopien bezahlen, b) Was Sie mit dem DENNISON sparen und c) Einen technischen Vergleich. Wir meinen: Ein Vergleich lohnt sich immer — zur Kontrolle, im Zuge von Rationalisierungsmassnahmen, auf der Suche nach neuen, echten Sparrmöglichkeiten. **Die Gratis-Kopierkostenanalyse kostet Sie nur einige Minuten.** Wir benötigen dazu folgende Angaben: Bisher verwendeter Kopierautomat (Marke, Modell) und Anzahl Kopien pro Monat. Also! Rufen Sie uns an



Telephon  
42 32 22

051 oder teilen Sie uns Ihre Angaben schriftlich mit.

Walter Rentsch AG, Zürich  
Heinrichstrasse 216  
Basel, Bern, Genève, Lausanne, Luzern, St. Gallen



# Universal Rollboy

Der Rollboy ist immer für Sie da, wenn zusätzlicher Platz mit idealer Höhe zum Arbeiten, Schreiben, Rechnen oder zum Abstellen und Befördern von Akten, Pausenkaffee etc. benötigt wird. Und er ist schnell wieder versorgt, wenn Sie ihn vorübergehend nicht brauchen sollten. Seine grosse Vielseitigkeit macht ihn zum idealen Zusatzmöbel für Büro und Privat. Der MS-Universal-Rollboy ist solid und sturz sicher konstruiert. Dennoch präsentiert er sich äusserst elegant und sehr leicht. Den MS-Universal-Rollboy erhalten Sie im guten Bürofachgeschäft.  
**Preis ab Fr. 248.—**

Bezugsquellenachweis:  
**SEVELEN**  
Metallbau Sevelen AG  
9475 Sevelen SG Tel. 085 55412

Ein Berufsverband mit Sitz in Bern bietet einer versierten

## Buchhalterin

einen interessanten, vielseitigen Posten zu fortschrittlichen Arbeitsbedingungen.

Interessentinnen, mit einigen Jahren Praxis auf diesem Gebiet, sind gebeten, ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre J 120229 an Publicitas AG., 3001 Bern, zu richten.

## Loterie de la Suisse romande

260° tranche

Liste de tirage du 4 mai 1968

Billets numérotés de 730000 à 859999

Nombre de lots	Lots de Fr.	Terminaisons ou billets numéros				
13 000	6	9				
13 000	10	1				
1300	12	74				
260	20	010	113			
260	30	319	500			
130	100	0678	1291	2972	3231	6265
		6664	6700	8421	9729	9820
65	200	4213	4738	5001	5133	5504
20	500	733164	736855	741977	744336	744708
		757034	757174	757953	758279	761165
		766553	769260	780402	788327	805140
		808002	818433	820104	840349	850773
12	1000	739096	755133	764618	788949	796011
		803067	803937	807882	813785	814966
		816458	848370			
2	5000	791218	839991			
1	10 000	788719				
1 gros lot	100 000	739134				
2 lots de	500	739133	739135			

Valeur totale des lots: Fr. 405 600 — Prescription: 7 novembre 1968

Pully (VD), le 4 mai 1968

Marcel Vaney, notaire

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne. Les lots inférieurs à Fr. 1000.— inconvénientement sont également payables par la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

Prochaines prescriptions:

254° tranche tirée le	4 novembre 1967, prescrite le	7 mai 1968
255° tranche tirée le	16 décembre 1967, prescrite le	19 juin 1968
256° tranche tirée le	6 janvier 1968, prescrite le	9 juillet 1968
257° tranche tirée le	3 février 1968, prescrite le	6 août 1968
258° tranche tirée le	2 mars 1968, prescrite le	5 septembre 1968
259° tranche tirée le	6 avril 1968, prescrite le	9 octobre 1968

Impôt. La Confédération prélève un impôt anticipé de 30% qui frappe les billets gagnant plus de Fr. 50.— et les demi-billets gagnant plus de Fr. 25.—. En cas de cumul, la somme gagnée par le billet ou le demi-billet est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots soumis à l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Liste de tirage: Fr. -10 — Le billet: Fr. 6.-; le demi-billet: Fr. 3.-

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Das günstigste

### Thermo-Kopiergerät

in der Schweiz Fr. 825.—.

Ohne Chemikalien in Sekunden Trokenkopien oder Umdruckmatrizen. (Verkauf nur in der Zentralschweiz)

Thermokopierpapiere

Spitzenqualität 500 Blatt Fr. 85.—

Luftpost 500 Blatt Fr. 65.—

Farbe: Chamais. Gratismuster.

Rolf Meier, Bachhalde, 6354 Vitznau  
Tel. (041) 83 15 08

### Von der KOMPASS

Auflage 1967 sind noch einige wenige Bände an Lager

Wir offerieren Ihnen diese zu einem red. Preis.

Gesamtwerk 2 Bände **60.—**  
anstatt 97.—

Firmenband **30.—**  
anstatt 50.—

Kompass Schweiz Verlag AG  
Neuhaustr. 4, 8044 Zürich, Tel. 47 80 00

Bitte beziehen Sie sich bei einer Bestellung auf dieses Inserat.



## 8. Schweiz. Import-Messe Zürich

10. - 18. Mai 1968

Die Fachveranstaltung für Produktions- und Investitionsgüter, wie Werkzeuge, Werkzeugmaschinen, Schleifmaschinen und Zubehör, Elektrobedarf, Kunststoffverarbeitung, Motoren, Elektronik usw. Offizielle Beteiligung: Oesterreich. Das Schaufenster des Importhandels. Ausstellungsgebäude beim Hallenstadion. Gute Verkehrsbedingungen, grosse Parkplätze.

Werktags 09.00-18.00 Uhr  
Sonntag 10.30-18.00 Uhr

Immer mehr hält die

## OETIKER-Vollschlängemappe

Einzug in der Industrie, im Handel und Gewerbe.



Die Hängemappe mit allen Vorteilen! Abschlüsse zu sehr interessanten Bedingungen. Verlangen Sie Offerte und Prospekte

**Hans Oetiker Metallwaren + Apparatefabrik**  
Oberdorfstr. 21, 8810 Horgen, Tel. (051) 82 55 55

A louer, pour le printemps 1968, dans quartier tranquille, à Neuchâtel,

### locaux de 160 m<sup>2</sup> env.

sur un étage. Séparations selon désir. Accès et parking faciles; conviendraient pour

bureaux  
professions libérales  
ateliers, etc.

Renseignements par

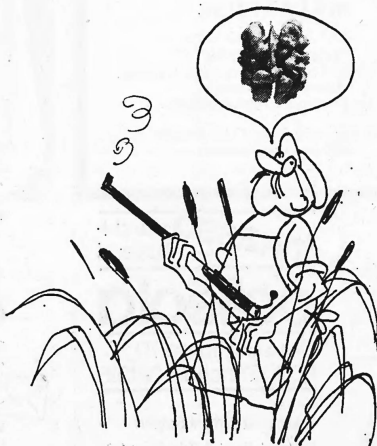
### FIDIMMOBIL

Agence Immobilière et Commerciale S.A.  
GERANCES  
St-Honoré 2 - Tél. 4 03 63 - Neuchâtel

Verlangen Sie vom SHAB.

unengeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

## wir «drucken» harte Nüsse...



Früher war ich Nussknacker. Jetzt bin ich Jäger. In der Freizeit. Aber ich war zu lange Nussknacker. Ich sehe überall und in allem Nusskerne. Entschuldigung. Im Beruf gehts mir nicht besser. Immer und überall kann ich nur erstklassige Arbeit leisten. Wir beraten Sie gerne durch unsere erfahrenen Mitarbeiter. A.Trüb & Cie. AG, Aarau, Telefon 064 22 30 32

Offsetdruck • Buchdruck • Trübdruck

Aarau